

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa
(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang
Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm
Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu
Sàigòn 1998

--- o0o ---

Tập 1
Quyển Thứ 23
Hội Thứ Nhất

PHẨM DẠY BẢO DẠY TRAO
Thứ 7 - 13

Lại nữa, Thiện Hiện! Nói là Bồ-tát Ma-ha-tát ấy, nơi ý hiểu sao? Tức quả Dự lưu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu lạc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán lạc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu hữu tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán hữu tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn!

Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu tạp nhiễm tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tạp nhiễm tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu thuộc sanh tử tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thuộc sanh tử tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu ở trong tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán ở trong tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu ở ngoài tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán ở ngoài tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức quả Dự lưu khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Dự lưu bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nói là Bồ-tát Ma-ha-tát ấy, nơi ý hiểu sao? Tức Độc giác Bồ-đề tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề lạc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề hữu tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề hữu nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề vô nguyện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề bất tịch tĩnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề bất viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề hữu vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề vô vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề hữu lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề vô lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề sanh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề diệt tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề phi thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề hữu tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề vô tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề hữu phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề tạp nhiễm tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề thuộc sanh tử tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề ở trong tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề ở ngoài tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức Độc giác Bồ-đề khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức Độc giác Bồ-đề bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát ở trong tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề ở trong tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát ở ngoài tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề ở ngoài tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy. Tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? - Bạch Thế Tôn! Chẳng phải vậy.

Bấy giờ, Phật bảo cụ thọ Thiện Hiện: Ngươi quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? Cụ thọ Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc, hoặc thọ tướng hành thức, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc tăng ngữ và thọ tướng hành thức tăng ngữ: Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc thường hoặc vô thường tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc thường hoặc vô thường tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc thường vô thường, hoặc thọ tướng hành thức thường vô thường, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc thường vô thường tăng ngữ và thọ tướng hành thức thường vô thường tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc thường hoặc vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc thường hoặc vô thường tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc lạc hoặc khổ tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc lạc hoặc khổ tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc lạc khổ, hoặc thọ tướng hành thức lạc khổ, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc lạc khổ tăng ngữ và thọ tướng hành thức lạc khổ tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc lạc hoặc khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc lạc hoặc khổ tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc ngã hoặc vô ngã tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc ngã hoặc vô ngã tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc ngã vô ngã, hoặc thọ tướng hành thức ngã vô ngã, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc ngã vô ngã tăng ngữ và thọ tướng hành thức ngã vô ngã tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc ngã hoặc vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc ngã hoặc vô ngã tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc tịnh hoặc bất tịnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc tịnh hoặc bất tịnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc tịnh bất tịnh, hoặc thọ tướng hành thức tịnh bất tịnh, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc tịnh bất tịnh tăng ngữ và thọ tướng hành thức tịnh bất tịnh tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc tịnh hoặc

bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc tịnh hoặc bất tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc không hoặc bất không tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc không hoặc bất không tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc không bất không, hoặc thọ tướng hành thức không bất không, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, hướng là có sắc không bất không tăng ngữ và thọ tướng hành thức không bất không tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc không hoặc bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc không hoặc bất không tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu tướng hoặc vô tướng tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu tướng hoặc vô tướng tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu tướng vô tướng, hoặc thọ tướng hành thức hữu tướng vô tướng, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, hướng là có sắc hữu tướng vô tướng tăng ngữ và thọ tướng hành thức hữu tướng vô tướng tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu tướng hoặc vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu tướng hoặc vô tướng tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu nguyên hoặc vô nguyên tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu nguyên hoặc vô nguyên tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu nguyên vô nguyên, hoặc thọ tướng hành thức hữu nguyên vô nguyên, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, hướng là có sắc hữu nguyên vô nguyên tăng ngữ và thọ tướng hành thức hữu nguyên vô nguyên tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu nguyên hoặc vô nguyên tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu nguyên hoặc vô nguyên tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc tịch tịnh hoặc bất tịch tịnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc tịch tịnh hoặc bất tịch tịnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc tịch tịnh bất tịch tịnh, hoặc thọ tướng hành thức tịch tịnh bất tịch tịnh, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, hướng là có sắc tịch tịnh bất tịch tịnh tăng ngữ và thọ tướng hành thức tịch tịnh bất tịch tịnh tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc tịch tịnh hoặc bất tịch tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc tịch tịnh hoặc bất tịch tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc viễn ly hoặc bất viễn ly tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc viễn ly hoặc bất viễn ly tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc viễn ly bất viễn ly, hoặc thọ tướng hành thức viễn ly bất viễn ly, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, hướng là có sắc viễn ly bất viễn ly tăng ngữ và thọ tướng hành thức viễn ly bất viễn ly tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc viễn ly hoặc bất viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc viễn ly hoặc bất viễn ly tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu vi hoặc vô vi tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu vi hoặc vô vi tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu vi vô vi, hoặc thọ tướng hành thức hữu vi vô vi, hãy rút ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, hướng là có sắc hữu vi vô vi tăng ngữ và thọ tướng hành thức hữu vi vô vi tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu vi hoặc vô vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu vi hoặc vô vi tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu lậu hoặc vô lậu tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu lậu hoặc vô lậu tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu lậu vô lậu, hoặc thọ tướng hành thức hữu lậu vô

lậu, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc hữu lậu vô lậu tăng ngữ và thọ tướng hành thức hữu lậu vô lậu tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu lậu hoặc vô lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu lậu hoặc vô lậu tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc sanh hoặc diệt tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc sanh hoặc diệt tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát u? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc sanh diệt hoặc thọ tướng hành thức sanh diệt, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc sanh diệt tăng ngữ và thọ tướng hành thức sanh diệt tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc sanh hoặc diệt tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc sanh hoặc diệt tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc thiện hoặc phi thiện tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc thiện hoặc phi thiện tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát u? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc thiện phi thiện, hoặc thọ tướng hành thức thiện phi thiện, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc thiện phi thiện tăng ngữ và thọ tướng hành thức thiện phi thiện tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc thiện hoặc phi thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc thiện hoặc phi thiện tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu tội hoặc vô tội tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu tội hoặc vô tội tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát u? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu tội vô tội, hoặc thọ tướng hành thức hữu tội vô tội, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc hữu tội vô tội tăng ngữ và thọ tướng hành thức hữu tội vô tội tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu tội hoặc vô tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu tội hoặc vô tội tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc hữu phiền não hoặc vô phiền não tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu phiền não hoặc vô phiền não tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát u? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc hữu phiền não vô phiền não, hoặc thọ tướng hành thức hữu phiền não vô phiền não, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc hữu phiền não vô phiền não tăng ngữ và thọ tướng hành thức hữu phiền não vô phiền não tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc hữu phiền não hoặc vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc hữu phiền não hoặc vô phiền não tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc thế gian hoặc xuất thế gian tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc thế gian hoặc xuất thế gian tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát u? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc thế gian xuất thế gian, hoặc thọ tướng hành thức thế gian xuất thế gian, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc thế gian xuất thế gian tăng ngữ và thọ tướng hành thức thế gian xuất thế gian tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc thế gian hoặc xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc thế gian hoặc xuất thế gian tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc tạp nhiễm hoặc thanh tịnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc tạp nhiễm hoặc thanh tịnh tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát u? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc tạp nhiễm thanh tịnh, hoặc thọ tướng hành thức tạp nhiễm thanh tịnh, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc tạp nhiễm thanh tịnh tăng ngữ và thọ tướng hành thức tạp nhiễm thanh tịnh tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc tạp nhiễm hoặc thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc tạp nhiễm hoặc thanh tịnh tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc thuộc sanh tử hoặc thuộc Niết-bàn tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc thuộc sanh tử hoặc thuộc Niết-

bàn tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc thuộc sanh tử thuộc Niết-bàn, hoặc thọ tướng hành thức thuộc sanh tử thuộc Niết-bàn, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc thuộc sanh tử thuộc Niết-bàn tăng ngữ và thọ tướng hành thức thuộc sanh tử thuộc Niết-bàn tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc thuộc sanh tử hoặc thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc thuộc sanh tử hoặc thuộc Niết-bàn tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc ở trong hoặc ở ngoài hoặc ở giữa hai tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc ở trong hoặc ở ngoài hoặc ở giữa hai, hoặc thọ tướng hành thức ở trong ở ngoài ở giữa hai, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc ở trong ở ngoài ở giữa hai tăng ngữ và thọ tướng hành thức ở trong ở ngoài ở giữa hai tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc ở trong hoặc ở ngoài hoặc ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc ở trong hoặc ở ngoài hoặc ở giữa hai tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

Thiện Hiện! Ngươi lại quán nghĩa nào mà nói: Tức sắc hoặc khả đắc hoặc bất khả đắc tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc khả đắc hoặc bất khả đắc tăng ngữ chẳng phải Bồ-tát Ma-ha-tát ư? - Bạch Thế Tôn! Hoặc sắc khả đắc bất khả đắc, hoặc thọ tướng hành thức khả đắc bất khả đắc, hãy rớt ráo bất khả đắc, vì tánh chẳng phải có vậy, huống là có sắc khả đắc bất khả đắc tăng ngữ và thọ tướng hành thức khả đắc bất khả đắc tăng ngữ. Tăng ngữ đây đã chẳng phải có, làm sao nói được: Tức sắc hoặc khả đắc hoặc bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát, tức thọ tướng hành thức hoặc khả đắc hoặc bất khả đắc tăng ngữ là Bồ-tát Ma-ha-tát vậy.

--- o0o ---